KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e juni 1981 door de Ministers van Nationale Opvoeding verzocht hun, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot uitvoering van artikel 66 van het koninklijk besluit van 29 augustus 1966 houdende het statuut van de leden van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksinrichtingen voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs", heeft de 10e juni 1981 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par les Ministres de l'Education nationale, le 9 juin 1981, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours sur un projet d'arrêté ministériel "portant exécution de l'article 66 de l'arrêté royal du 29 août 1966 fixant le statut des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat", a donné le 10 juin 1981 l'avis suivant :

De Regering had de keuze tussen een stelsel van doorhaling van de tuchtstraf van rechtswege naar het model van het bepaalde in artikel 54 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel, en een stelsel van doorhaling op verzoek. Zij heeft geopteerd voor laatstgenoemd stelsel. In dat stelsel moeten evenwel, ter voorkoming van willekeurig optreden, de criteria worden vastgesteld overeenkomstig dewelke de doorhaling kan worden verleend.

Het ontwerp moet derhalve in die zin worden aangevuld.

OPSCHRIFT.

Het opschrift ware duidelijker gesteld als volgt :

"Ministerieel besluit tot regeling van de doorhaling van tuchtstraffen opgelegd aan leden van het administratief personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel in het rijksonderwijs".

AANHEF.

In het eerste lid vervange men de woorden "zoals ze gewijzigd werd" door "inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973 en 19 december 1974".

.../...

Om nauwkeurig te zijn worde de verwijzing, in het derde lid, naar het advies van de syndicale raden van advies beter aangevuld met de woorden "zetelend in de Ministeries van Nationale Opvoeding en Cultuur".

Artikel 4.

In de verwijzing, in het eerste lid, naar de van toepassing zijnde artikelen van het koninklijk besluit van 29 augustus 1966, wordt geen melding gemaakt van artikel 81 van dat besluit.

Artikel 5.

In de Franse tekst leze men : "La décision est prise par le Ministre ...".

Artikel 8.

Alleen wanneer er daarvoor gegronde redenen zijn, wordt afgeweken van de algemene regel betreffende de inwerkingtreding van een koninklijk besluit, vastgesteld door artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en in werking treden van wetten en verordeningen. De Raad van State beschikt niet over voldoende gegevens om uit te maken of dit voor de ontworpen regeling het geval is.

Le Gouvernement avait le choix entre un système de radiation de plein droit de la peine disciplinaire, sur le modèle de l'article 54 de l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du statut des agents de l'Etat, et un système de radiation sur demande. Son choix s'est porté sur ce dernier système. Dans le cadre de celui-ci, il y a lieu cependant, afin d'éviter l'arbitraire, de fixer les critères selon lesquels la radiation peut être accordée.

Il convient dès lors de compléter le projet en ce sens.

INTITULE.

L'intitulé serait rédigé plus clairement comme suit :

"Arrêté ministériel organisant la radiation des peines disciplinaires infligées aux membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise gens de métier et de service dans l'enseignement de l'Etat".

PREAMBULE.

A l'alinéa ler, il y a lieu de remplacer les mots "telle qu'elle a été modifiée" par "notamment l'article ler, modifié par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet 1973 et 19 décembre 1974".

.../...

Par souci de précision, il vaudrait mieux compléter la référence que l'alinéa 3 fait à l'avis des comités de consultation syndicale, par les mots "siégeant au sein des Ministères de l'Education nationale et de la Culture".

Article 4.

La référence que l'alinéa 1er fait aux articles de l'arrêté royal du 29 août 1966, qui sont d'application en l'espèce, ne mentionne pas l'article 81 de cet arrêté.

Article 5.

Il y a lieu d'écrire : "La décision est prise par le Ministre ...".

Article 8.

Seuls des motifs fondés peuvent justifier une dérogation à la règle générale en matière d'entrée en vigueur d'un arrêté royal, fixée par l'article 6, alinéa 1er, de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires. Le Conseil d'Etat ne dispose pas d'éléments suffisants lui permettant d'établir si c'est le cas pour la réglementation en projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

Mevrouw : S. HEYVAERT, toegevoegd griffier.
Madame : greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VERHULST, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. H. VERHULST, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. HEYVAERT,
toegevoegd griffier.
greffier assumé.

H. ADRIAENS.